



Teatro

Cultura Artística

GRANDE AUDITORIO



PROGRAMA OFICIAL GRATIS

★ SARAU 712.º ★
EM
5 e 6-5-953

A juventude do rosto pelo rejuvenescimento da pele

Skin Serum

Regenera e Rejuvenesce

SKIN SERUM de Helena Rubinstein, sintetiza as últimas descobertas da biologia, colocadas ao serviço da juventude e da beleza feminina.

SKIN SERUM é um produto natural extraído cientificamente de órgãos vivos seleccionados no momento de sua actividade máxima.

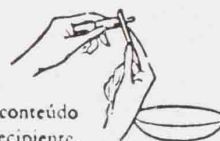
SKIN SERUM não contém hormônios nem vitaminas, mas o "suco celular", origem essencial da vitalidade da pele. Este complexo biológico, perfeitamente assimilado, penetra integralmente através das diferentes camadas da epiderme,

operando uma renovação gradativa das células cansadas.

SKIN SERUM fornece elementos vivos às bases vitais da derme, enriquece as fontes regeneradoras, fortalece a estrutura muscular do rosto, rejuvenesce os tecidos cutâneos e intensifica o tonus vital da pele.



a. Limpar o rosto e o pescoço com Creme Pasteurizado. Em seguida, remover o creme.



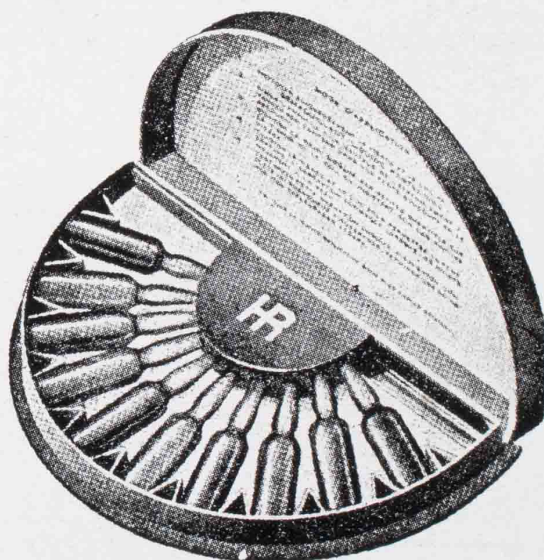
b. Limar a ampola e derramar o conteúdo num pequeno recipiente.



d. Para intensificar a absorção do Skin Serum, fazer penetrar com leves pancadinhas. Deixar agir o maior tempo possível.



e. Espalhar o Skin Serum com as pontas dos dedos sobre o rosto e pescoço, insistindo nas áreas mais fatigadas.



SKIN SERUM é apresentado sob a forma de ampolas, somente para uso externo.

Helena Rubinstein

PARIS

NEW YORK

LONDON

SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA



1953 - Quadragesima Segunda Temporada - 1953

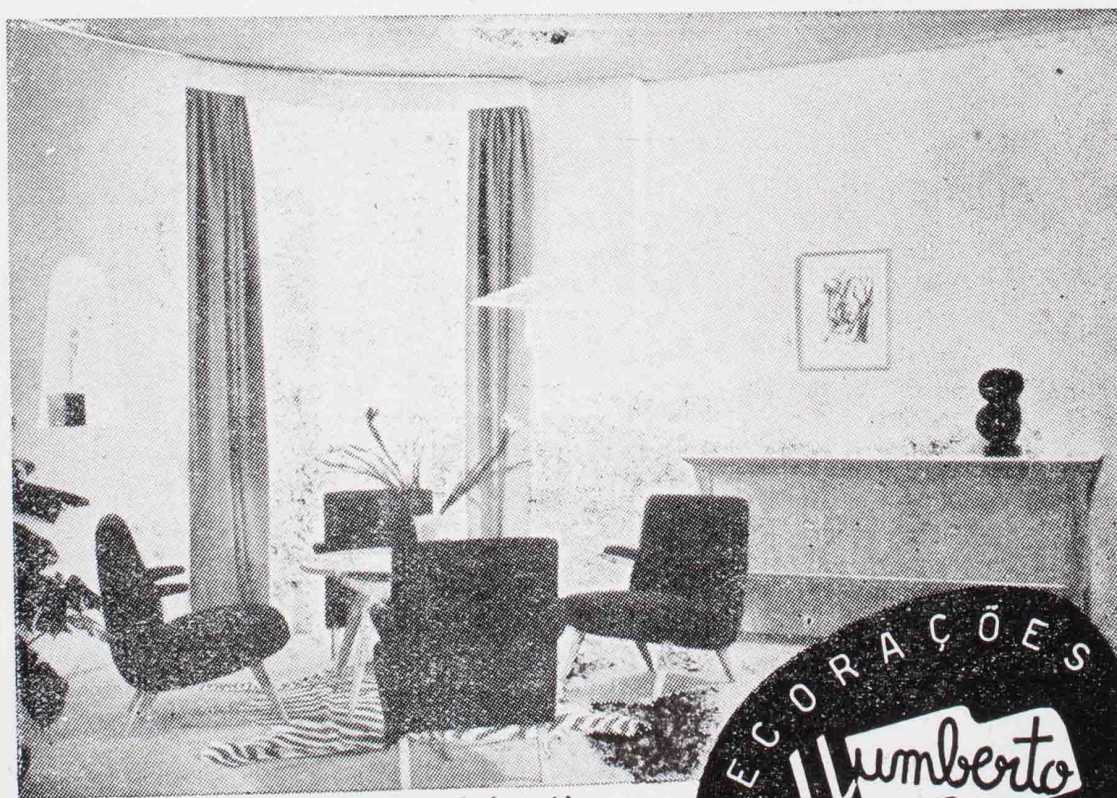
SARAU 712.º

CONJUNTO VOCAL DE CAMERA

«ORIANA»

Sob a direção de

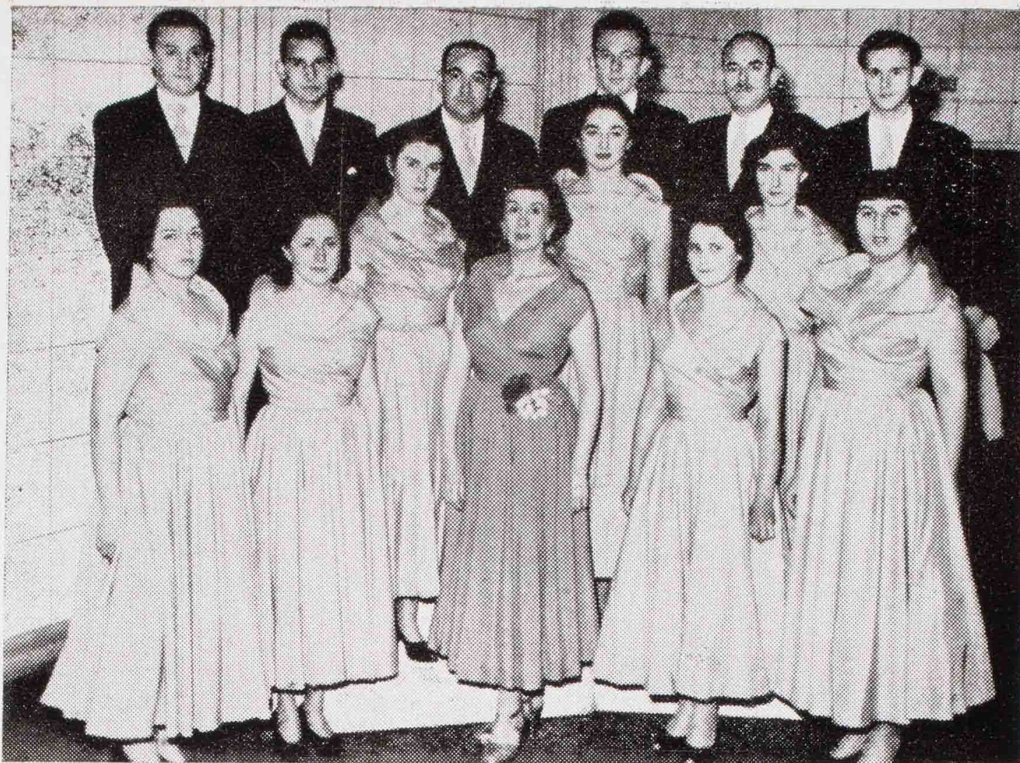
NILDA MULLER



oferece agora o seu grande stock de tecidos
finos em venda a varejo

RUA BARATA RIBEIRO, 247 — Fone: 36-2494 — SÃO PAULO





CONJUNTO VOCAL DE CAMARA "ORIANA"

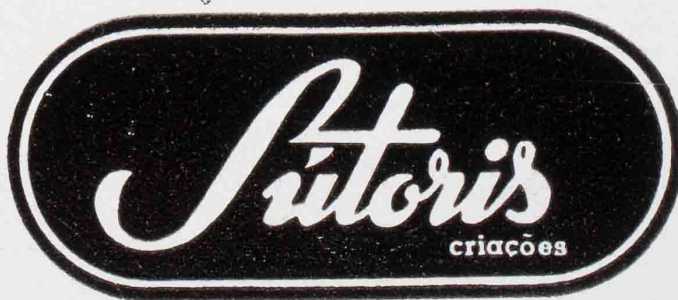
LES SOULIERS BRÉSILIEN

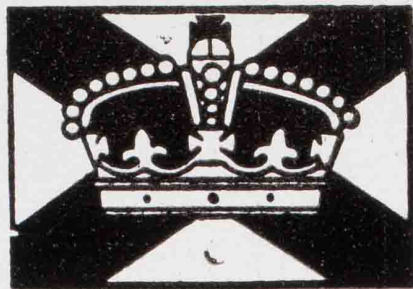
FAITS À MAIN

SONT LES MEILLEURS DU MONDE

R. São Bento, 216

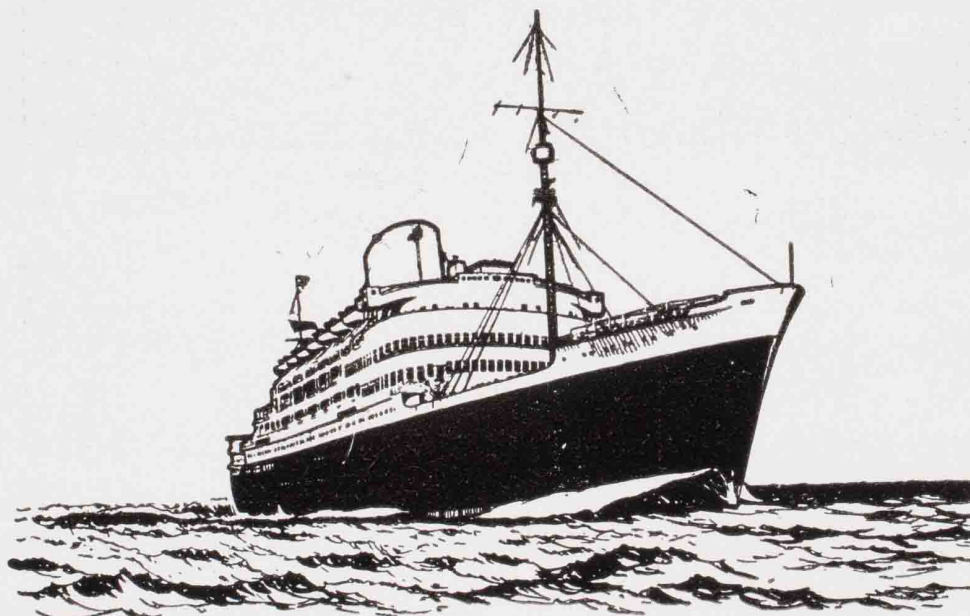
Tel. 33-2177





MALA REAL INGLEZA

ROYAL MAIL LINE



“ANDES” 26.000 ton. — **“ALCANTARA”** 22.200 ton.
NAVIOS GRANDES, LUXUOSOS E RAPIDOS

“HIGHLANDS”
CONFORTAVEIS E ECONOMICOS

*Serviço de passageiros
entre Brasil, Europa e Rio da Prata*

AGENTES EM SÃO PAULO

MILLER & CIA. LTDA.

PRAÇA DA REPUBLICA N.º 76
EDIFICIO MARIA CRISTINA — TELEFONE: 32-5171

PELES

Arnold

MODAS

representa:
Competência
e Confiança



Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431

CONJUNTO VOCAL DE CAMARA
"ORIANA"

Sob a direção de
NILDA MÜLLER

O canto coral, meio de expressão prodigiosamente rico, através do qual o gênio criador do homem produziu páginas de transcendente beleza, tem no Conjunto Vocal de Câmara "Oriana" um intérprete altamente categorizado, fiel não somente aos textos, mas à categoria de elite em que se colocam as produções do estilo coral "a cappella".

Sem o brilho exuberante do virtuosismo instrumental, nem a magnificência de timbres da orquestra, mas, valendo-se de uma linguagem requintada na medida justa das exigências do pensamento musical, o conjunto dos 13 madrigalistas que iremos ouvir, cada um deles com acusadas qualidades de cantor, técnica e experiência da música coral, vem realizando no Uruguai uma obra meritória, de cuja repercussão se fizeram éco elogiosos comentários críticos da imprensa de Montevideo e de Buenos Aires. Tal empreendimento, como é natural, pressupõe uma orientação inteligente, já pelo nível superior de instrução, já pelas excepcionais qualidades de direção coral. Essas virtudes se encontram em Nilda Müller.

NILDA MÜLLER, nasceu em Montevideo, Uruguai. Iniciou-se na atividade musical de seu país como cantora de *lieder*. Dedicou-se ao ensino individual e, posteriormente, concentrou toda sua atenção no ensino coral.

(Continua)

ÓLEO DE LAVANDA

Bourbon

A Beleza do Cabelo...

...é o complemento primordial, indispensável da beleza do rosto. O Óleo de Lavanda Bourbon fixa o penteado e revitaliza a raiz do cabelo, tornando-o bonito, macio, brilhante e flexível. O Óleo de Lavanda Bourbon, não contém goma: entretanto, é o mais perfeito **FIXADOR PARA SENHORAS E CAVALHEIROS**



Um produto da
PERFUMARIA SAN-DAR S.A.
Rua Teodoro Sampaio, 1122 - São Paulo



Ballantine's



Scotch Whisky

REPRESENTANTES:

BENTO DE CARVALHO & CIA. LTDA.

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 112 — TELEFONE: 2-3068

CAIXA POSTAL: 197 — SANTOS

RUA 7 DE ABRIL N. 142 — 6.º ANDAR — CONJUNTO 69

TELEFONE: 35-1287 — SÃO PAULO

PELEIRO ESPECIALISTA DE CONFIANÇA



PELES MAYFAIR JACK

DE LONDON

R. B. DE ITAPETININGA, 93
2.º andar sala 201



SOCIEDADE DE C

1953 — Quadragésima-s

São Paulo, 5 e 6 de M

SARA

Apresentação de

CONJUNTO VOCAL I

Sob a

NILDA

Pro

- I — ORLANDO DI LASSO
MORLEY
PURCELL
MONTEVERDI
MONTEVERDI
GALLUS

- II — DEBUSSY
1. Dieu ! qu'il la f
2. Quant j'ai ouy
3. Yver, vous n'este

- HINDEMITH
1. Wahre Liebe
2. Frauenklage
3. Landsknechtstrin
4. Art lasst nicht v
5. Vom Hausregime

- III — LE JEUNE
JANNEQUIN

- VALENTI COSTA
VALENTI COSTA
CAMARGO GUARNIERI

Negro Spiri

1. Hear the Lambs
2. I got Shoes

•••••



CROCODILO

Legitimo



350

CRUZEIROS

Nas cores:
Marron - havana
beije - vermelho
verde - azul
e preto.

Salto:
6 e 7 1/2 cm.



Casas **BRISTOL**

R. BARÃO DE ITAPETINGA, 54
AV. RANGEL PESTANA, 1531
RUA 15 DE NOVEMBRO, 118

CONJUNTO VOCAL DE CAMARA

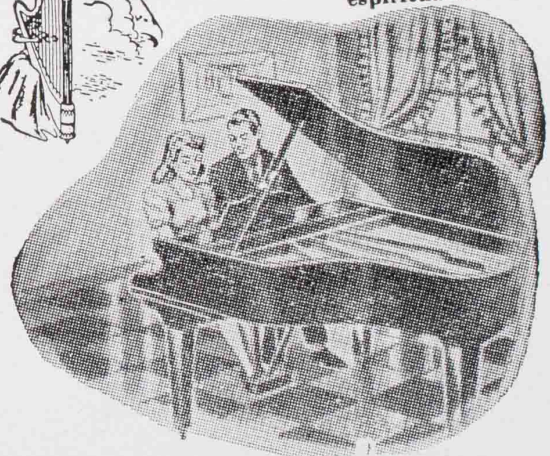
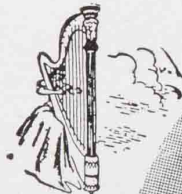
(Continuação)

Desde 1942 entrega-se inteiramente à formação de conjuntos corais. Em 1946, criou o "Côro Universitário da República", obra que conseguiu impôr no terreno das realizações artísticas, ultrapassando suas funções pedagógicas. Três anos depois realizou uma viagem aos Estados Unidos, onde permaneceu quase um ano, votada ao estudo de preparação e direção coral. Convidada pelo Departamento de Estado para percorrer os centros musicais mais importantes, obteve, mais tarde, uma bolsa para o "Berkshire Music Center" (Festival de Tanglewood), no qual se distinguiu pelas suas excepcionais condições para a direção coral. Durante sua permanência nos Estados Unidos, teve oportunidade de vincular-se aos maestros Koussevitsky e Robert Shaw, dêles adquirindo valiosa experiência.

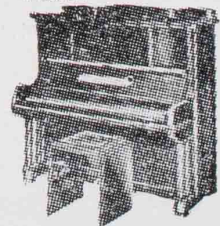
Logo após seu regresso ao Uruguai, recebeu convite do Conselho Britânico para viajar à Inglaterra, a fim de frequentar cursos superiores de aperfeiçoamento em sua especialidade. Em Londres, realizou prática coral com os maestros Sir Malcolm Sargent, Walter Goehr, Michael Tippett e Leslie Woodgate. Foi ao regressar dessa última viagem, que criou o Conjunto Vocal de Câmara, "ORIANA", que as "Culturas" de São Paulo e do Rio apresentam pela primeira vez no Brasil.

INSPIRANDO

momentos de enlêvo
espiritual...



Verdadeira peça de arte, construída para toda uma existência o **PIANO BRASIL** envolve o lar das mais doces recordações musicais... propiciando à família momentos de arte, em que se manifestam as inclinações dos entes queridos... Confie na tradição de qualidade insuperável de um **PIANO BRASIL!**



Mod. B - Luxo "Imperial" A cada **PIANO BRASIL** acompanha um TERMO DE GARANTIA.

PIANOS BRASIL S/A

Rua Stella n.º 63



Poema da Côr...

...o pó-de-arroz Tormento dá à sua pele suavidade de pétalas de flor... a fragrância persistente das tardes primaveris... a maciez do cetim. As lindas tonalidades de pó-de-arroz Tormento foram criadas por Mestres da Côr, para maior realce da beleza feminina.

P Ó - D E - A R R O Z

O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.



branco
raquel
ocre
bois-de-rose
pêssego

Tormento

EM PRODUÇÃO NA **Perfumaria SAN-DAR S.A.**
Rua Teodoro Sampaio, 1422 • São Paulo

LIMPEZA A SECO HÁ MAIS DE 25 ANOS
TINTURARIA SAXONIA
LIMITADA



Lavam — Limpam — Tingem-se Roupas de Senhoras, Cavalheiros e Crianças — Cortinas, Tapetes, etc.

AGÊNCIA: RUA SENADOR FEIJÓ N.º 50 — TELEFONE: 32-2396

Fábrica e Escritório:

RUA BARÃO DE JAGUARA N.º 980 — TELEFONE: 33-7217
S A O P A U L O

CAMARGO GUARNIERI

M. CAMARGO GUARNIERI, um dos maiores compositores brasileiros contemporâneos, ocupa lugar de destaque entre os artistas e criadores que mais sobressaem no continente americano, por sua força, originalidade e personalidade. Nascido em Tietê — no interior do Estado de São Paulo — passou a residir na capital paulista, onde sua formação musical se estruturou sob a orientação do maestro Lamberto Baldi, Mario de Andrade e Antonio de Sá Pereira. Lamberto Baldi, seu professor de composição, artista inteligente, profundo conhecedor da arte de compôr, deu-lhe lições preciosas, a que Camargo Guarnieri deve em grande parte a segurança técnica revelada em toda a sua obra; Mario de Andrade, conselheiro de sua orientação estética guiou-o nas leituras, na apreciação da música contemporânea, no labirinto que conduziu ao descobrimento da personalidade e em Antonio de Sá Pereira completou o curso de pedagogia musical e piano.

Em 1928, o jovem compositor, que contava então 21 anos, escreveu sua primeira obra séria, uma Dança Brasileira para piano. Seguem-se nos anos posteriores algumas canções e a Sonatina para piano, obra que teve repercussão, foi incluída nos programas de concertistas e tornou o nome de Camargo Guarnieri familiar aos seus primeiros admiradores. Em 1931, em um concerto revolucionário, organizado pela Escola Nacional de Música, para apresentação da música brasileira de vanguarda, foi incluído o "Chôro", escrito para quinteto de sopro. Em 1936 ganhou o primeiro prêmio em concurso instituído pelo Departamento Municipal de Cultura com a peça coral "Coisas deste Brasil". Em 1937 foi premiado em concurso, pelo mesmo Departamento Municipal de Cultura, com a peça "Flor de Tremembé", para 15 instrumentos solistas. Em 1938, tendo obtido o prêmio de viagem a Europa, instituído para compositores, pelo Conselho de Orientação Artística do

Estado de São Paulo, Camargo Guarnieri dirigiu-se a Paris, onde recebeu lições e conselhos de contraponto, Fuga, composição e estética musical de Charles Kocchlin e curso de regência de orquestra e côros de François Ruhlmann.

A "Revue Musicale" dedicou um de seus concertos semanais à música de câmara do jovem compositor paulista.

Forçado pela guerra regressou ao Brasil em 1940.

Em 1942 fez sua primeira viagem aos Estados Unidos, convidado pela Panamerican Union. Na mesma ocasião recebeu o prêmio conferido pela Fleischer Music Collection de Filadélfia, ao seu Concerto para violino e orquestra. Em Nova York apresentou suas obras em concerto da League of Composers; em Boston, Serge Koussevitsky cedeu-lhe a batuta para que dirigisse pessoalmente a Abertura Concertante, obra escrita por encomenda da Sociedade Cultural Artística de São Paulo. A Columbia Broadcasting System irradiou programas especiais dedicados à sua música. Realizou também concertos em Washington e dirigiu a Rochester Sinfônica Orquestra. Depois dessa visita, as obras de Camargo Guarnieri são constantemente ouvidas em programas de concertos e transmitidas nos Estados Unidos. Seu nome parece estar destinado a ser um dos mais favorecidos entre os compositores latino-americanos que se incluem nos programas norte-americanos.

Desprezando os caminhos fáceis e o êxito imediato, Camargo Guarnieri é um artista de excepcional sinceridade. Isso explica, numa terra onde os compositores ávidos de enriquecer seus meios de expressão desde cedo se lançam à procura de efeitos orquestrais, a cautela com que o compositor abordou a orquestra sinfônica.

Em 1944, conquistou com a Sinfonia n.º 1 o "Prêmio Luiz Alberto Penteadado de Rezende", no concurso realizado em São Paulo para a melhor Sinfonia de expressão brasileira e mo-

OBRAS COMPLETAS E TRECHOS AVULSOS PELOS MELHORES INTERPRETES
TEMOS AS MELHORES GRAVAÇÕES E O MAIOR SORTIMENTO EM DISCOS



Casa Chopin

"VICTOR",
"COLUMBIA",
"ODEON" E
MUITAS OUTRAS
MARCAS.

Músicas — Rádios — Rádios-Victrolas — Pianos
e demais Instrumentos Musicais

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFÁCIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604

FILIAL: ALAMEDA BARROS N.º 47 — TELEFONE: 51-2090

Móveis

Tepererman S.A.



Cortinas • Tapetes

Decorações internas

AV. RANGEL PESTANA, 2109 - FONE, 9-5205



O Código Civil Brasileiro estabelece que o Seguro de Vida instituído em favor de terceiro, não responde, em caso algum, pelas dívidas ou obrigações que o Segurado deixe ao falecer.

Não há nenhum outro emprego de dinheiro que ofereça esta garantia.

O dinheiro legado por meio do Seguro de Vida não entra em inventário e não está sujeito ao imposto sobre a transmissão de bens.

"SÃO PAULO"

Companhia Nacional de Seguros de Vida



DIRETORIA

Dr. José Maria Whitaker
Dr. Erasmo Teixeira de Assumpção
Dr. José Carlos de Macedo Soares

SÉDE

Rua 15 de Novembro, 324

São Paulo

Agência da Capital de S. Paulo

Rua São Bento, 231

Tel. 3-7553, 3-6559 e 3-5222

Clarim

derna. No mesmo ano ganhou com o Quarteto n.º 2 para cordas o primeiro prêmio destinado à América Latina no concurso organizado pela RCA Victor e Chamber Music Guild, de Washington. Em 1946 ganhou o concurso "Alexandre Levy" com o seu Concerto n.º 2 para piano e orquestra e em 1948 obteve o 2.º lugar no concurso internacional "Sinfonia das Américas", com a sua Sinfonia n.º 2 Prêmio Reichhold, sendo de salientar que a esse certame concorreram mais de 800 compositores.

Do grande mestre Sérgio Koussevitsky recebeu a honrosa incumbência de compor em 1950, uma peça sinfônica para "Koussevitsky Music Foundation" distinção que até o momento não foi dado a outro.

Não se deve atribuir a uma boa sorte excepcional, mas ver nelas a confirmação do vaticínio que, anos atrás, profissionais de renome lhe haviam feito, numa época em que Camargo Guarnieri lutava heroicamente contra a indiferença e a hostilidade que em todos os tempos costumam obstruir a carreira dos grandes criadores.

A estilística de Camargo Guarnieri pode definir-se como caracterizada por um sutil regionalismo, inconfundivelmente paulista, que alcança, entretanto uma expressão muito próxima da universalidade, em virtude do completo domínio dos recursos técnicos de que dispõe o autor. Na estrutura de suas obras se observa um contraponto compacto, ainda que elástico, e um predomínio polifônico, raras vezes alcançado por compositores latino-americanos. Essa tendência linear se observa principalmente em suas composições de grande extensão.

Camargo Guarnieri é membro fundador da Academia Brasileira de Música, professor honorário do Conservatório Musical da Bahia, professor honorário do Instituto de Belas Artes do Rio Grande do Sul e regente-supervisor da Orquestra Sinfônica do Departamento Municipal de Cultura de S. Paulo.

Pelos talheres
se conhece o lar

ONDE HÁ TALHERES

Fraca Banzai

"a prata de casa"
há bom gosto
há bom tom

96.000

FLANELAS E

COBERTORES



que esquentam de fato!

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

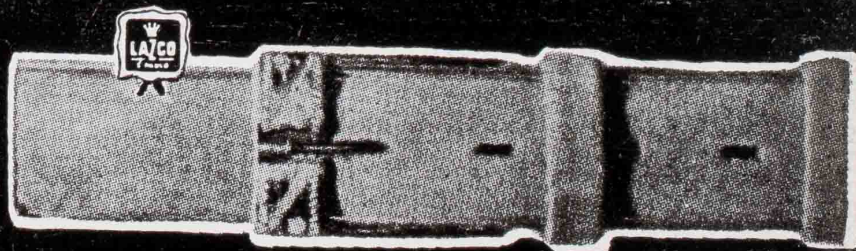
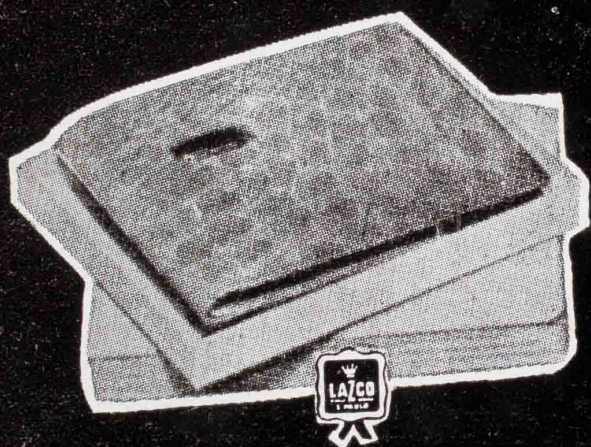
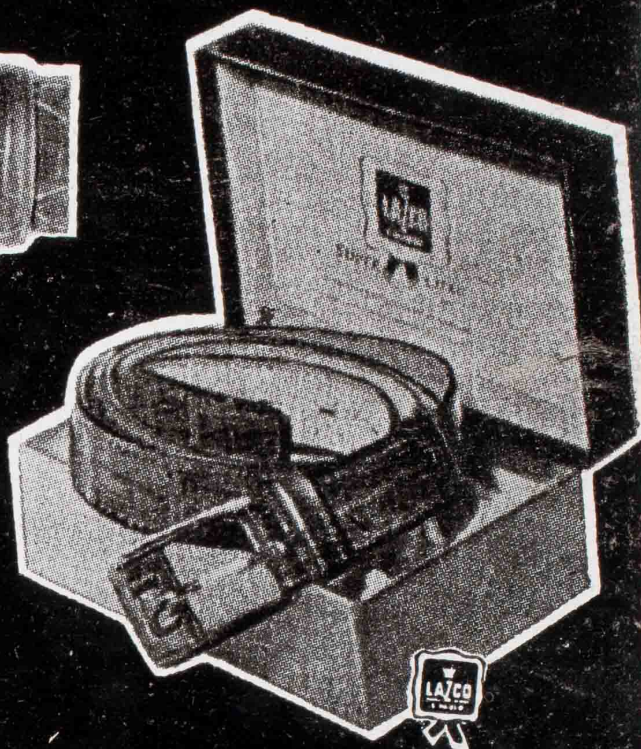
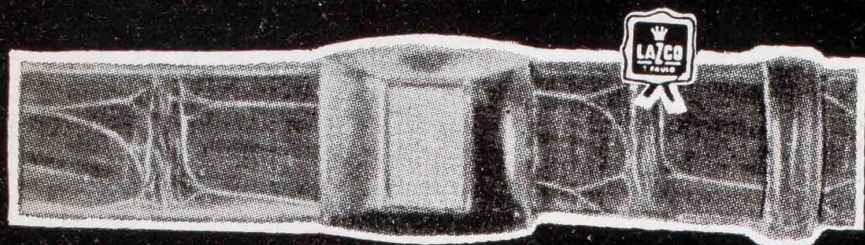
SERIEDADE ABSOLUTA

CASAS

PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

Distinção!



À VENDA NAS PRINCIPAIS CASAS DO RAMO EM TODO O BRASIL